

ZMLUVA

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2022, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa čl. 9 a čl. 12 všeobecne záväzného nariadenia mesta Hlohovec č. 294/2021, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom v platnom znení (ďalej ako „VZN mesta Hlohovec“).

oblasť: participatívny rozpočet - občianske projekty
číslo zmluvy ISS: 16/2022

Čl. I.

Zmluvné strany

Mesto Hlohovec

zastúpené: Ing. Miroslavom Kollárom – primátorom mesta
bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko, a. s.
pobočka Hlohovec
IBAN: SK75 5600 0000 0010 0354 9001
IČO: 00312509
DIČ: 2021279436
ako poskytovateľ finančnej dotácie (ďalej aj "poskytovateľ")

a

EX LIBRIS AD PERSONAM HLOHOVEC

Právna forma: Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub a i.)
so sídlom: Závalie 1329/3A, 920 01 Hlohovec
v zastúpení: Helena Pekarovičová – predseda správnej rady
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK39 0900 0000 0050 8110 3935
IČO: 37845276
Registračné číslo: VVS/1-900/90-21654
ako príjemca finančnej dotácie (ďalej len "príjemca")

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec v oblasti participatívny rozpočet – občianske projekty a vymedzenie povinností vyplývajúcich zmluvným stranám z jej poskytnutia. Finančná dotácia bude príjemcovi poskytnutá vo výške **4000,- €**.

Čl. III.

Účel poskytnutia dotácie

1. Finančná dotácia vo výške 4000,- € je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov spojených s realizáciou projektu „Dejiny Hlohovca očami kronikára Ferdinanda Spála“ - redaktorské úpravy a korekcie textov, lektorovanie rukopisu; grafické spracovanie textu, zalomenie knihy, grafický návrh obálky knihy; úhrada autorských práv na použitie fotografického materiálu; propagácia publikácie v regionálnych tlačných, elektronických periodikách, na sociálnych sieťach, propagačné tlačoviny; tlač publikácie a jej dodanie; prezentácia knihy na školách, lektorovanie využívania knihy.

2. Poskytnutá finančná dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky stanovené v čl. 3 bod 3 VZN mesta Hlohovec, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom. Dotáciu je možné použiť aj na refundáciu uhradených výdavkov v kalendárnom roku, v ktorom je táto dotácia poskytnutá. Poplatky za disciplinárne konanie a pokuty nemôžu byť dokladmi na vyúčtovanie dotácií, nakoľko majú sankčný charakter, t. j. sú taktiež neoprávnenými výdavkami. Dotácia nie je určená na úhradu dane z pridanej hodnoty v prípade, ak si príjemca dotácie (ako platca DPH) uplatňuje nárok na jej odpočet.

Čl. IV. Spôsob platby

1. Finančné prostriedky vo výške **4000,- €** budú poskytnuté bezhotovostným prevodom z účtu mesta Hlohovec vedeného v banke Prima banka Slovensko, a. s., č. účtu: SK75 5600 0000 0010 0354 9001 na účet príjemcu do 30 dní od podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami. Príjemca sa zaväzuje použiť ju v zmysle čl. III. tejto zmluvy.

Čl. V. Iné dohodnuté podmienky

1. Mesto Hlohovec si vymedzuje právo kontroly použitia pridelennej dotácie. Príjemca je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr do 15.12.2022. Príjemca je povinný najneskôr do 10.01.2023 predložiť mestu zúčtovanie použitia finančnej dotácie poskytnutej v roku 2022 a to v prehľadnej tabuľke, kde doklady musia byť zosumarizované v priloženej rekapitulácii, v ktorej sa uvedie číslo dokladu, účel použitia prostriedkov dotácie a suma. Zúčtovanie použitia finančnej dotácie je nutné doručiť osobne do podateľne MsÚ alebo poslať poštovou prepravou tak, aby zúčtovanie bolo do termínu stanoveného v predchádzajúcej vete doručené poskytovateľovi a opatrené prezentačnou pečiatkou podateľne. Pri použití a zúčtovaní dotácie sa príjemca zaväzuje dodržať ustanovenia čl. 10 VZN mesta Hlohovec. V prípade, že príjemca vôbec nepredloží zúčtovanie dotácie v stanovenom termíne, je povinný bezodkladne, najneskôr do 15.01.2023 vrátiť celú dotáciu poskytovateľovi.

2. Príjemca je povinný nakladať s poskytnutou dotáciou účelne a hospodárne a v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá. Ak príjemca použije dotáciu, alebo časť dotácie, na iný účel ako bolo stanovené v tejto zmluve, je povinný vrátiť poskytovateľovi túto dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však do konca decembra príslušného rozpočtového roka, t. j. do 31.12.2022. Zároveň použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, neodvedenie výnosu z dotácie, umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z dotácie, nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, porušenie ďalších pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá, je porušením finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny sa bude postupovať v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Ak príjemca poskytnutú dotáciu alebo jej časť nepoužije v termíne určenom touto zmluvou, je povinný vrátiť poskytovateľovi nepoužitú dotáciu bezodkladne, najneskôr však do konca decembra príslušného rozpočtového roka, t. j. do 31.12.2022, spolu s výnosom z nepoužitej dotácie (úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia na účet mesta Hlohovec, ak výška tohto výnosu z nepoužitej dotácie bude vyššia ako 3 eurá.

4. Prijemca sa zaväzuje, že v prípade požiadania umožní poskytovateľovi, t. j. zástupcovi Mesta Hlohovec, ktorý sa preukáže poverením primátora mesta, alebo hlavnému kontrolórovi Mesta Hlohovec, nahliadnuť do svojich účtovných dokladov za účelom kontroly nakladania s finančnými prostriedkami a účelom ich využitia v príslušnom kalendárnom roku a do troch rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá.

5. V prípade, že pri kontrole použitia dotácie a kontrole správnosti zúčtovania dotácie bude poskytovateľom dotácie alebo hlavným kontrolórom mesta Hlohovec zistené, že príjemca dotácie nepredložil všetky doklady určené touto zmluvou, resp. príslušným VZN mesta Hlohovec, poskytovateľ dotácie písomne vyzve príjemcu na doloženie týchto chýbajúcich dokladov, pričom mu určí primeranú lehotu (nie však dlhšiu ako 7 pracovných dní od doručenia výzvy) na ich predloženie. Ak zo strany príjemcu nebude možné z objektívnych a preukázateľných dôvodov (ako napr. prebiehajúca kontrola zo strany kontrolných orgánov a pod.) predložiť požadované doklady v určenej lehote, je príjemca oprávnený požiadať o predĺženie tejto lehoty, pričom v takomto prípade je príjemca povinný požiadať poskytovateľa dotácie o predĺženie lehoty na predloženie požadovaných dokladov písomne, a to pred uplynutím určenej lehoty tak, aby žiadosť príjemcu o predĺženie lehoty bola doručená poskytovateľovi najneskôr v lehote určenej na predloženie chýbajúcich dokladov. Poskytovateľ dotácie primerane predĺži lehotu na predloženie požadovaných dokladov najviac o 7 pracovných dní od doručenia oznámenia o predĺžení tejto lehoty a písomne o tom informuje príjemcu. V prípade, ako zo strany príjemcu nebudú ani v určenej alebo predĺženej lehote predložené požadované doklady, bude to považované za porušenie zmluvy, ako aj príslušných ustanovení VZN mesta Hlohovec, a príjemca dotácie bude povinný bezodkladne vrátiť príslušnú dotáciu alebo jej časť v rozsahu porušenia ustanovení tohto VZN mesta Hlohovec alebo tejto zmluvy bezodkladne, najneskôr v lehote stanovenej vo výzve poskytovateľa dotácie na vrátenie dotácie alebo jej časti. V prípade doručovania požadovaných dokladov / žiadosti o predĺženie lehoty ich treba doručiť osobne do podateľne MsÚ alebo poslať poštovou prepravou tak, aby žiadosť / požadované doklady boli do termínu stanoveného vo výzve / oznámení o predĺžení lehoty na doručenie doručené poskytovateľovi a opatrené prezentačnou pečiatkou podateľne.

6. V prípade, že pri kontrole použitia dotácie a kontrole správnosti zúčtovania dotácie bude poskytovateľom alebo hlavným kontrolórom mesta Hlohovec zistené, že príjemca nezúčtoval dotáciu alebo jej časť v súlade s touto zmluvou alebo VZN mesta Hlohovec, alebo predložil inak nesprávne zúčtovanie dotácie, alebo ak sa zistí porušenie ustanovení VZN mesta Hlohovec alebo tejto zmluvy, je žiadateľ povinný vrátiť príslušnú dotáciu alebo jej časť v rozsahu porušenia ustanovení tohto VZN mesta Hlohovec alebo zmluvy bezodkladne, najneskôr v lehote stanovenej vo výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie alebo jej časti. Ustanovenia ods. 2 a ods. 3 tohto článku tejto zmluvy sa použijú primerane.

7. Prijemca dotácie je povinný zabezpečiť prezentáciu poskytovateľa nasledovne: v publikácii vydanej v rámci občianskeho projektu „Dejiny Hlohovcami očami kronikára Ferdinanda Spála“ sa umiestni logo mesta Hlohovec doplnené podľa potreby o informáciu o tom, že činnosť príjemcu je podporovaná z finančných prostriedkov Mesta Hlohovec (Príloha 1). Prijemca je povinný v súvislosti s používaním loga mesta Hlohovec dodržať „Dizajn manuál“ používania, ktorý je zverejnený na webovom sídle poskytovateľa. Logo mesta Hlohovec bude príjemcovi na tento účel poskytnuté poskytovateľom.

8. Autorské právo v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon ku knihe vydanej v rámci občianskeho projektu „Dejiny Hlohovca očami kronikára Ferdinanda Spála“ ako aj k jej jednotlivým častiam nie je touto zmluvou dotknuté. Poskytovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva autorov tejto knihy (t. j. textov a spracovania dokumentácie; fotodokumentácie priestorov; prekladov textov k ilustráciám; grafického spracovania mapových príloh podzemia), najmä sa Poskytovateľ zaväzuje nevytvárať žiadne

rozmnoženiny knihy vydanej v rámci občianskeho projektu „Dejiny Hlohovca očami kronikára Ferdinanda Spála“ a ani jej jednotlivých častí.

9. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že vydá 400 kusov nepredajných výtlačkov publikácie s názvom „Dejiny Hlohovca očami kronikára Ferdinanda Spála“. Prijemca sa zároveň zaväzuje, že s Poskytovateľom uzatvorí darovaciu zmluvu na 200 kusov knihy vydanej v rámci občianskeho projektu „Dejiny Hlohovca očami kronikára Ferdinanda Spála“ do 30 dní od vydania tejto knihy, pričom tieto darované knihy budú slúžiť na propagačné účely Poskytovateľa a Poskytovateľ ich nebude nijakým spôsobom speňažovať. Z toho 11 kusov tejto publikácie bude darovaných základným a stredným školám na území mesta Hlohovec. Ďalších 200 kusov tejto publikácie podporenej touto dotáciou príjemca nemôže speňažovať, pričom budú slúžiť na propagáciu vydanej publikácie a príjemca ich môže darovať na sprievodných akciách spojených s propagáciou vydanej publikácie. V každej vydanej publikácii musí byť uvedené nasledovné: „Publikácia s názvom „Dejiny Hlohovca očami kronikára Ferdinanda Spála“ je nepredajná.“

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zhodli na celom obsahu zmluvy, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez omylu, čo potvrdzujú svojim podpisom.

2. Osobné údaje dotknutých osôb (štatutárnych zástupcov zmluvných strán) sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom (poskytovateľom) sú k dispozícii na www.osobnyudaj.sk/informovanie.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých Mesto Hlohovec obdrží tri rovnopisy a druhá strana dva rovnopisy.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že právne úkony súvisiace s týmto zmluvným vzťahom je možné doručovať aj prostredníctvom elektronických schránok zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov, ak ich majú zmluvné strany aktívované na doručovanie.

V Hlohovci dňa

za príjemcu
Helena Pekarovičová
predseda správnej rady

za poskytovateľa
Ing. Miroslav Kollár
primátor mesta

Príloha č. 1

Usmernenie loga pri propagácii občianskeho projektu z Participatívneho rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2022:

Logo Participatívneho rozpočtu mesta Hlohovec:



Textové uvádzanie informácie:

Tento projekt je podporený z dotácie mesta Hlohovec na rok 2022 v rámci Participatívneho rozpočtu 2021/2022.